



# 克利夫蘭中華婦女聯誼會慶祝國際婦女節晚宴



陽春三月，微風細雨，麗華酒店內春意盎然，一片熱鬧祥和。樂聲笑聲，歡呼聲，聲聲入耳，怡人怡情。克利夫蘭中華婦女聯誼會年會慶祝活動圓滿成功。今年邀請的貴賓名人應是歷屆之最，婦女會成長歷程經風雨見彩虹。

將近4個小時的會議活動中，聽取了婦女會的年度總結，欣賞了特邀美聲、器樂、和舞蹈等精彩表演，享受傳統的廣東風味的美食，以及必不可少的抽獎活動，今年的獎品特別多，有現金卡，禮物卡，由資生堂—Anna Beauty 美容護膚中心送出的高額現金禮券禮物全場矚目，其次是亞洲民眾創辦的MayChen 女士的送出的豐厚禮品及現金卡，還有各餐廳酒店，百佳超市等贊助。伴隨著悠揚優美的音樂旋律，充滿了歡歌笑語。

今年的晚宴，邀請各樂壇高手組成的“Malatime”的樂手歌手，為晚會主場表演了高水

平的文藝節目。為晚會錦上添花，帶動整場晚會的歡樂氣氛。

晚會于5:35由李妙紅會長宣佈開始，節目策劃及主持由克利夫蘭著名的歌唱家何文彥宣佈演出開始。

晚會的序幕，在清脆的竹笛(劉克成)引領下，逐漸地加入了黑管(黃海)，二胡(張小倫)，琵琶(葉艷萍)；薩克斯(王龍)，電吉他(Larry 劉建國)等眾多的樂器，相互融合，相交輝映，會合成一曲歡快和熱烈的《今天是個好日子》。寓意婦女會和晚會有越來越多的朋友加入和參與。

緊接着，克利夫蘭的琵琶名家，葉艷萍老師演奏的琵琶名曲《歡樂的日子》，不僅技藝精湛，在樂隊的伴奏下，演繹得完美無缺，為晚會更增加了歡樂的氣氛。

接下來，一曲原汁原味的粵劇名段《分飛燕》男女聲對唱，由會長李妙紅女士和她的先生梅文興先生，在樂隊的伴奏下，唱得聲情並茂，呈現了濃濃的廣東鄉情。

一首經典的西南民謠《康定情歌》，詮釋了中西樂器的完美結合，把原曲表現得更為動人，音樂更為豐富。

MalaTime 的樂手歌手們，還表演了優美的《華爾茲二號圓舞曲》，令在場的嘉賓心曠神怡，陶醉其中，婦女會的理事安琪女士情不

自禁帶著舞伴情侶，翩然起舞。主持人何文彥老師—克利夫蘭的美聲歌唱家，與劉建國先生(歌手，電吉他)共同奉獻了《康定情歌》、《心戀》、《高山青》等男女對唱為主題的聲器樂節目。尤其是壓軸戲《高山青》，把全體在場嘉賓的情緒帶到了高潮。MalaTime 的樂手歌手們的精彩表演，也使得現場嘉賓，CCCCA 的黎博校長及伉儷黃登女士，上台在樂隊的伴奏下，奉獻了一曲精彩的《美麗的草原我的家》，呈現受過專業訓練的音樂素養，贏得了現場嘉賓的熱烈掌聲。

參加當晚表演的還有凌雲舞校的少兒舞蹈《讀書郎》；克村廣場舞隊 Mellissa 郭等人的《好人好夢》，以李妙紅女士的獨舞《雨巷佳人》為壓軸。

感謝克利夫蘭議員 Stephanie D Howse 送來親筆簽名賀卡，溫馨溫暖。婦女會供稿

感謝克利夫蘭華人婦女會的盛情邀請，讓我們們的樂隊(麻辣燙)“Malatime”有機會參與三八節慶祝活動並演出。在這個特殊的日子里，我們感到無比榮幸能與您共同慶祝女性的力量與魅力。

感謝您對我們的支持和鼓勵，您的熱情款待讓我們倍感溫暖。願我們的音樂為這個美好的夜晚增添歡樂和動感，也願我們的合作能夠結下更深厚的友誼。

讓我們一起歡呼，為所有的女性朋友們致以最誠摯的祝福！謝謝！張小倫

二月九號慶祝三八國際婦女節晚宴我擔任攝影。印度深刻的是女仕們不論年齡都是那么的風姿綽約發自內心的那份自信，那份優雅令我印象深刻。當然更贊的是婦女會的會長和董事們為籌辦這次晚宴開會策劃，現場考察，邀請貴賓。種種繁雜瑣事。特別感謝麻辣燙樂隊的眾大師為這次演出反復排練任勞任怨。總之從宴會開始到結束都是滿堂歡樂滿堂彩。感謝所有有份參與服務和演出的各位董事，老師們！還有一起參加晚宴的各位嘉賓，朋友們。我們明年見！梅文興

這是在克利夫蘭參加的一次最溫馨高水準的華人盛會，真希望你們有自己的活動場所，帶動更多的文娛活著。—美國團體代表。



The Chinese Women Association of Cleveland (CWAC), established in 1997 with 266 dedicated members, is devoted to supporting women of Chinese and Asian descent as they navigate contemporary challenges. Our organization addresses issues such as gender discrimination, social injustice, domestic violence, and economic empowerment, while also championing the traditional virtues of Asian culture and recognizing the indispensable role of women in modern society.

In addition to our annual events like the International Women's Day celebration, Food Bank with Families, and Summer Picnic, CWAC actively engages with the broader community through participation in events such as the annual Cleveland Asian Festival and Cleveland's One World Day, contributing to the vibrant celebration of Asian culture in our area. We remain steadfast in our dedication to providing valuable resources and support to our members.

Our monthly workshops are designed to empower women, and in 2023, we intentionally organized events catering to seniors. These included activities like Tea Parties, Mother's Day Jewelry Making, flower arrangement sessions, and Chinese Flute Learning workshops, among others.

Furthermore, In 2023, CWAC had the great honor of collaborating with esteemed organizations and individuals such as Prof. Ye Fan Glavin, May Chen, Chia-Min Chen, Susan Wong, Jin Huo Community Inc., Asian Services in Action, Cuyahoga County Board of Health, and numerous community partners. Together, we contributed to conducting a groundbreaking study on COVID-19 vaccine hesitancy and social determinants of health in the AAPI population. This collaborative effort

## Chinese Women Association of Cleveland Annual Report for 2023 克利夫蘭華人婦女協會 2023 年度報告

involved partnering with seven other community organizations representing diverse AAPI communities. Through this partnership, the research team organized eight focus group discussions and administered 200 surveys, comprehensively assessing the barriers, assets, and potential interventions related to COVID-19 vaccine hesitancy and social determinants of health among the AAPI population. This study represents a pioneering endeavor in public health research dedicated to the AAPI community. As a direct outcome of our collaborative efforts, the AAPI Health Coalition was established, reaffirming our commitment to addressing critical health issues affecting our communities and fostering collaborative solutions for a healthier future.

In 2024, our commitment to supporting Asian women in the neighborhood remains steadfast. We will expand our efforts by hosting more events specifically tailored to address the needs of seniors in our community. Additionally, we are dedicated to fostering partnerships with other organizations representing minority ethnic groups that share our mission of empowering women and addressing social issues. Through these collaborations, we aim to amplify our impact and create a more inclusive and supportive environment for all.

克利夫蘭華人婦女協會(CWAC)成立於1997年，現有266名熱心成員，婦女協會致力於支持華裔和亞裔婦女應對當代挑戰。我們的組織關注性別歧視、社會不公、家庭暴力和經濟賦權等問題，同時倡導亞洲文化的傳統美德，強調婦女在現代社會中的不可或缺的角色。

除了我們的年度活動，如國際婦女節慶祝

活動、Food Bank with Families 和夏季野餐，CWAC 還積極參與更多宣傳亞洲文化的活動，包括參加克利夫蘭亞洲節和克利夫蘭的世界日，為我們地區豐富多彩的亞洲文化慶祝活動作出貢獻。在2023年，我們為社區老年人組織了一系列活動，包括茶話會、母親節珠寶製作、插花課程和中國笛學習研討會等。

此外，在2023年，CWAC 有幸與諸如 Ye Fan Glavin 教授、May Chen 女士、Chia-Min Chen 女士、Susan Wong 女士、Jin Huo Community Inc.、Asian Services in Action 和 Cuyahoga 縣衛生委員會等杰出組織和個人合作。我們共同參與了一項關於亞裔人群 COVID-19 疫苗猶豫和社會衛生決定因素的突破性研究。這一協作涉及與其他七個代表多元亞太裔社區的社區組織的合作。通過這一合作，研究團隊組織了八次焦點小組討論並進行了200份調查，全面評估了與亞裔人群 COVID-19 疫苗猶豫和社會衛生決定因素相關的障礙和潛在干預措施。作為我們合作努力的直接結果，成功建立了亞太裔衛

生聯盟，重新確認了我們解決影響社區的重要健康問題並促進更健康的未來的承諾。

在2024年，我們會繼續支持社區亞洲婦女。舉辦更多專門滿足社區老年人需求的活動。此外，我們會積極與其他少數民族群體建立合作關係，分享我們的經驗和教訓。通過這些合作，擴大影響力協助更多需要幫助的女性，創造一個更包容友愛的社區。

衷心感謝會員的信任和慷慨支持！



**CHINESE WOMEN ASSOCIATION OF CLEVELAND**  
克利夫蘭中華婦女聯誼會

**Mission Statement**  
使命宣言

Chinese Women Association of Cleveland is a not-for-profit Asian Women's organization free from political influences, aiming to tender various kinds of assistance to Cleveland women in need, to uphold justice, to strengthen friendship through interaction and connections, to exercise traditional virtues of Asian women, to advocate for the deserved rights and interests for Asian women, and to advance the social status of Asian women.

克利夫蘭華人婦女協會是一個不受政治影響的非營利性亞裔婦女組織，旨在為有需要的亞洲婦女提供各種形式的協助，包括：伸張正義，通過互動和聯繫加強友誼，及傳統美德，為亞裔女性爭取應有的權益，提升亞裔女性的社會地位。

**Key to STRONG WOMEN**  
Key is KNOW that  
Key is BE that  
Key is RAISE that

**Honorable Mention**  
特別感謝

**Patron Members 贊助會員:**

- > Corebiolabs
- > Margaret W. Wong & Associates, LLC

**Honorary members 榮譽會員:**

- > Amy Hope
- > May Chen
- > Kitty Lee

**Banquet Reward Donors 晚宴獎品贊助方**

- > Bo Loong Chinese Restaurant
- > Great Taste Chinese Restaurant
- > Li Wah Restaurant
- > May Chen
- > Otani Japanese Restaurant
- > Park to Shop
- > Shiseido Anna Beauty Centre
- > Sun Cafe
- > Corebiolabs

**Chinese Women Association of Cleveland 2024-2026 Board Members 董事會會員:**

- President: Anna Li
- Vice President: Jing Zhang
- Secretary: Naomi Jia
- Treasurer: Qionglian Jacques & Helen Yu
- Membership: Amy Lee & Helen Yu
- Web Administration: Angie Jalics
- Program Event Implementer: Alice Zhang

Advisors: Amy Hope, Judy Chu, Grace Lin, Ying Pi

**Contact us at:**

Amy Lee: 216-965-0669  
Anna Li: 216-832-9066  
<https://chinesewomenincleveland.org/2011/>

